

Конференция по разоружению

12 September 2011

Russian

Original: English

Вербальная нота Постоянного представительства Австралии при Конференции по разоружению от 1 сентября 2011 года на имя Генерального секретаря Конференции, препровождающая доклад, озаглавленный "Австралийско-японские параллельные мероприятия экспертов 2011 года по ДЗПРМ: заключительный доклад председателей – посла Австралии г-на Питера Вулкотта и посла Японии г-на Акио Суды"

Постоянное представительство Австралии при Конференции по разоружению свидетельствует свое уважение Генеральному секретарю Конференции по разоружению и имеет честь препроводить прилагаемый доклад, озаглавленный "Австралийско-японские параллельные мероприятия экспертов 2011 года по ДЗПРМ: заключительный доклад председателей – посла Австралии г-на Питера Вулкотта и посла Японии г-на Акио Суды".

На австралийско-японских параллельных мероприятиях экспертов 2011 года по ДЗПРМ бы рассмотрен вопрос о будущем договоре о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств. Это вопрос, актуальный для пункта 1 повестки дня Конференции "Прекращение гонки ядерных вооружений и ядерное разоружение" и пункта 2 ее повестки дня "Предотвращение ядерной войны, включая все связанные с этим вопросы".

Постоянное представительство Австралии было бы признательно за выпуск данного доклада в качестве официального документа Конференции по разоружению и его распространение среди всех государств – членов Конференции, а также государств-наблюдателей, участвующих в Конференции.



Австралийско-японские параллельные мероприятия экспертов 2011 года по ДЗПРМ Заключительный доклад председателей

**Посол Австралии г-н Питер Вулкотт и посол Японии
г-н Акио Суда**

1. В 2011 году Австралия и Япония организовали во Дворце Наций, Женева, три "параллельных мероприятия экспертов" по отдельным аспектам предлагаемого договора о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств, общеизвестного как договор о прекращении производства расщепляющегося материала или ДЗПРМ.
2. Эти три параллельных мероприятия, проведенные в форме девяти заседаний продолжительностью по полдня в ходе первой и второй частей сессии Конференции по разоружению (КР) 2011 года, дали делегациям на КР и экспертам из столиц возможность обменяться мнениями по отдельным темам, связанным с предлагаемым ДЗПРМ, в частности по определениям и проверке. Оживлению дискуссий способствовало активное участие г-на Бруно Пелло из Швейцарии, которому председатели выражают особую признательность, и представителей Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) и Организации по запрещению химического оружия (ОЗХО). На параллельных мероприятиях были также представлены Управление Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения (УВР) и Институт Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения (ЮНИДИР).
3. Доклады председателей об этих параллельных мероприятиях содержатся в трех документах КР: CD/1906 от 14 марта 2011 года, CD/1909 от 27 мая 2011 года и CD/1917 от 30 августа 2011 года. Председатели надеются, что эти доклады будут и далее служить подспорьем для государств-членов и государств-наблюдателей на Конференции. В настоящем заключительном докладе председателей предлагаются некоторые заключительные замечания и соображения по указанным параллельным мероприятиям.
4. К организации этих трех параллельных мероприятий Австралию и Японию сподвигло обращение Генерального секретаря Организации Объединенных Наций Пан Ги Муна, с которым он выступил на КР 26 января 2011 года. В этом обращении Генеральный секретарь призвал начать "элементарный процесс взаимного просвещения и укрепления доверия, который будет служить основой и содействовать осуществлению официального процесса после того, как Конференция по разоружению примет свою программу работы". Председатели считают, что параллельные мероприятия стали должным откликом на этот призыв и что при этом они дали три скромных, но полезных результата.
5. Во-первых, параллельные мероприятия показали, что при наличии соответствующей воли делегации на КР способны крепить доверие и верить друг другу. Председатели высоко оценили продемонстрированную очень многими делегациями на КР готовность участвовать в параллельных мероприятиях, делиться информацией, слушать и учиться на основе открытости и в духе коллегиальности.

6. Во-вторых, параллельные мероприятия помогли поднять качество проводимых на КР дискуссий по различным вопросам, касающимся предлагаемого ДЗПРМ. Тупиковая ситуация, в которой КР находится в течение длительного времени, размывает опыт, потенциал и знания среди делегаций на КР. Параллельные мероприятия были конкретно призваны исправить эту ситуацию. Они были призваны оказать поддержку для КР и помочь приобрести новые знания, собрав делегации на КР и экспертов и дав возможность заострить внимание на конкретных темах, связанных с ДЗПРМ. Результатом стали более предметные выступления по ДЗПРМ в ходе дискуссий на пленарных заседаниях сессии КР 2011 года.

7. В-третьих, параллельные мероприятия помогли вновь сфокусировать внимание на ключевых предметах существенных разногласий по ДЗПРМ, в том числе на определениях, проверке, сфере охвата и институциональных вопросах. Таким образом, параллельные мероприятия позволили заново оценить те проблемы, с которыми предстоит столкнуться на переговорах по ДЗПРМ. Они также придали импульс дальнейшему развитию и прояснению национальных позиций отдельными правительствами. В то же время, выступления ряда делегаций в ходе этих параллельных мероприятий дали некоторое представление о том, как могли бы начать сглаживаться определенные расхождения в национальных позициях после начала переговоров по ДЗПРМ.

8. И наконец, эти три параллельных мероприятия и те скромные, но полезные результаты, которые описаны в настоящем заключительном докладе, нужно рассматривать в соответствующем контексте. КР так и не удается сделать важнейший шаг к миру, свободному от ядерного оружия, – начать переговоры по договору о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств в соответствии с мандатом Шеннона (CD/1299 от 24 марта 1995 года). Председатели считают, что эта неудача глубоко прискорбна и что она требует экстренного преодоления. Они также считают, что сосредоточение работы, связанной с ДЗПРМ, на вопросах существа ведет к повышению ценности предлагаемого договора и более четко му уяснению того, что новые меры проверки способствовали бы укреплению доверия.